

CARTILLAS EDUCATIVAS

# MARTÍN FIERRO

de Norman Ruiz y Liliana Romero (2007)

MEDIACIÓN ARTÍSTICA EN TORNO AL CINE

Programa Nacional de Desarrollo Artístico



RED  
CINE CLUB  
ESCOLAR

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

CINETECA NACIONAL DE CHILE

CINETECA NACIONAL DE CHILE





### **La máquina de sueños creada en una noche de insomnio**

Fue en una noche de insomnio de fines del siglo XIX cuando Louis Lumière logró idear el mecanismo para crear el cinematógrafo. Durante esa gran noche, este físico e inventor dio origen al surgimiento de un nuevo arte, el cine, que desde entonces ha alimentado el sueño y la fantasía de millones de personas.

A comienzos del siglo XXI somos testigos de la evolución que ha experimentado el cine desde la primera proyección pública de las películas mudas de los hermanos Lumière, el 28 de diciembre de 1895, hasta nuestros días con la irrupción del cine digital. Apenas casi 120 años han pasado, una edad muy joven si se la compara con la de otras artes.

Es especialmente durante las últimas décadas cuando muchos cambios han ocurrido en el campo del cine y el audiovisual, tanto desde el punto de vista tecnológico como del lenguaje cinematográfico, dando lugar incluso a una transformación profunda del propio espectáculo cinematográfico. Contrastar lo que eran las primeras funciones de películas mudas, con pianista incluido, con lo que hoy son las salas de cine 3D o las experiencias de ver una película cómodamente en la TV de la casa o en el computador y hasta en el celular, cambia la perspectiva del entendimiento de lo que es el cine en el presente.

### **La importancia de la experiencia comunicacional de las películas**

La cantidad de películas que cada habitante ve durante su vida se ha multiplicado de forma insospechada en la actualidad. Primero fue la incorporación definitiva de la televisión como el medio de entretenimiento masivo y como una ventana de exhibición de películas, la que modificó los hábitos sobre consumo cultural de la población en todo el mundo. Luego, ha sido el número creciente de personas que hoy prefiere usar internet no solo para acceder a la información, sino como medio de entretenimiento y, entre esos requerimientos, para ver películas.

Dado este panorama, la experiencia comunicacional que transmiten las películas se ha vuelto un hecho cultural relevante que influye notablemente en el imagina-

rio de los espectadores, en especial de las nuevas generaciones. Para que en esa experiencia comunicacional se genere realmente un diálogo entre artista y público, este último debiera estar preparado, ser formado como espectador activo y dialogante. Esa es la apuesta formativa de estas cartillas educativas, que por un lado buscan rescatar el rol del arte del cine en la educación, y por otro, hacer comprender la necesidad urgente de que el aprendizaje de este lenguaje artístico sea parte de la formación integral de las nuevas generaciones.

### **Las artes como parte integral de la formación de los estudiantes**

Por lo general a las artes se las concibe como un elemento separado del conjunto de la educación, casi como una actividad complementaria, y muchas veces alternativa. Existe un convencimiento amplio de que debieran pasar a formar parte integral de la formación de los estudiantes y no ser consideradas simplemente como una actividad alternativa y a veces secundaria.

Algunos especialistas manifiestan que el gran desafío de la educación hoy en día no está simplemente en la entrega de información ni de instrucción, sino más bien en cómo la educación puede abordar el gran desafío del desarrollo de la personalidad, que es una de las cuestiones que con mayor fuerza se da en aquellos chicos que están en situación de vulnerabilidad o de riesgo.

Nos estamos dando cuenta de que hay un campo en que el arte del audiovisual y de las artes en general puede aportar a la formación integral de los estudiantes, y ese es justamente el desarrollo de las capacidades abiertas. Se ha planteado que la educación en el campo de las capacidades abiertas es la que permite formar a una persona capaz de pensar, de tomar decisiones, de seleccionar información relevante y de relacionarse positivamente con los demás. Más aún, que desde esta perspectiva la educación debe desarrollar la capacidad de abstracción, la creatividad, el potencial de pensar en forma sistémica, la habilidad para asociarse y emprender proyectos colectivos.

### **Formar espectadores críticos y sensibles**

Algunos expertos plantean que la televisión ha roto el tabú del conocimiento; porque cuando los niños y niñas llegan a la escuela ya han recibido a través de ella mucha información. No es el maestro el que abre la puerta al conocimiento, sino que ese conocimiento llega con el/la niño/a y por lo tanto su problema es más bien cómo puede discriminar en relación con el conocimiento que ha adquirido.

Desde la perspectiva de las artes audiovisuales, un objetivo fundamental de estas cartillas educativas es formar espectadores críticos, es decir, personas sensibles que

enriquezcan la apreciación de las artes en general y que a la vez puedan discriminar en relación con el conocimiento que han adquirido a través de los medios audiovisuales, vale decir, que puedan desarrollar un conocimiento crítico visual ante las imágenes que consumen y están expuestos.

También, que de una manera complementaria sean espectadores más perceptivos y más interesados en las producciones nacionales de cinematografía y video. Para ello, la experiencia del análisis personal y colectivo de obras cinematográficas nacionales e internacionales que se propone en las cartillas educativas a través del visionado de películas, y la experiencia de construir sus propios discursos audiovisuales que se sugieren en algunos ejercicios, son determinantes en la línea de esta experiencia formativa.

### **Abiertos al goce estético**

¿Quién no ha experimentado el goce de ver una película? ¿Quién no ha disfrutado comentándole a un amigo o una amiga una escena de una película recién vista? ¿Quién no ha viajado, desde la inmovilidad de una butaca, sentado con la mirada sumergida en la pantalla, hacia el futuro o el pasado con la exhibición de un filme?

Es por eso que una segunda aproximación a la formación de los estudiantes en el campo de la apreciación artística del cine y del video que se propone en estas cartillas, es la de habilitar y potenciar ciertas capacidades abiertas al goce estético de los estudiantes, que es un propósito esencial en el tema de la educación de las artes.

De ahí que mediante las cartillas educativas se busque fomentar en los y las docentes la idea de que en la medida en que exista una mayor comprensión del lenguaje y de las claves que las obras cinematográficas y audiovisuales presentan, el nivel de goce estético y las posibilidades de discernir con libertad qué ver o exhibir van a ser mayores.

Una persona que solamente puede seguir lo que llamamos los niveles de los sentidos patentes, es decir, la historia, el argumento puro, va a tener evidentemente un nivel de goce estético bastante inferior a otro que es capaz de descubrir o de develar ciertas claves que se entregan a través de otros mecanismos, los sentidos latentes.

### **¿Seremos libres de querer ver los filmes que realmente queremos?**

En definitiva, es posible aplicar a la situación cultural de los espectadores, en especial de las nuevas generaciones en formación, la siguiente sentencia de Schopenhauer para referirnos a la ética de la creación: “El problema de la autodeterminación no consiste en si puedo hacer lo que quiero, sino en si soy libre de ver lo que quiero”.

Frente a un público con evidentes signos de ser colonizado por las historias venidas de otras partes, ¿seremos realmente libres de ver los filmes que queremos?

Es por ello, finalmente, que el cine, para ser asumido como una obra de arte, como una manifestación de la memoria y una expresión cultural, y no simplemente consumido como una mercancía, necesariamente debe ser parte de la experiencia educativa. Porque, como dijo el escritor uruguayo Mario Benedetti: “Lo que se aprende en la juventud debería constituir un soplo vital capaz de acompañarnos hasta el fin de los días”.

### **Propósitos de las Cartillas Educativas**

Con el ánimo de fomentar la difusión del cine latinoamericano en las nuevas generaciones de estudiantes y de paso formar audiencias críticas, y en el intento de rescatar el rol del arte del cine en la educación, el Departamento de Educación y Formación en Artes y Cultura del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, y el Programa Escuela al Cine de la Cineteca Nacional del Centro Cultural la Moneda, ponen a disposición de docentes, animadoras/es culturales, profesionales e instituciones del ámbito educativo estas **Cartillas Educativas**.

La finalidad de estas cartillas es brindar a la comunidad un material formativo que busca potenciar una mayor comprensión del lenguaje y de las claves que las obras cinematográficas aquí propuestas presentan. Concebidas como una herramienta pedagógica y teniendo como horizonte el enorme potencial del cine como recurso educativo y artístico, las cartillas pretenden ser una guía y complemento al trabajo previo y posterior al visionado de películas por parte de docentes y estudiantes.

Dado el interés que despierta el cine entre el público joven, el uso del material audiovisual suele constituir una instancia novedosa que propicia un ambiente de motivación especial a las clases y da pie para una profundización de los saberes de cada asignatura mediante el conocimiento sensible que aporta el cine. El acercarse al cine nacional a nuevos públicos permite además reconocernos como sociedad en nuestras inquietudes y fortalecer nuestra memoria colectiva.

Incrementar el número de espectadores que ayuden al artista a cumplir su rol, al estar en condiciones de establecer una relación profunda con su obra, vale decir, que puedan disfrutarla, discutirla, confrontarla y, sobre todo, hacerla parte de su memoria, de su patrimonio, he aquí el desafío que tienen por delante quienes trabajan con las Cartillas Educativas.

### **¿A quiénes están dirigidas?**

El material de las cartillas ha sido elaborado para ser utilizado con estudiantes preferentemente de Enseñanza Media y en algunos casos de Enseñanza Básica (se indica en cada cartilla) en escuelas, liceos e instituciones de educación no formal, que trabajen con grupos juveniles o comunidades educativas.

### **Contenido y desarrollo práctico de las Cartillas Educativas**

Estructuradas en seis secciones, las cartillas ofrecen una variedad de actividades individuales y grupales (de análisis, investigación y creación) orientadas a desarrollar conocimientos, habilidades y actitudes, vinculadas con las artes audiovisuales, para su integración con los aprendizajes de otras áreas de la educación, de manera de modelar una formación integral en los alumnos, ampliando su conocimiento crítico visual.

La primera sección de las cartillas, *Aspectos Técnicos y Didácticos Generales*, entrega una ficha técnica de cada largometraje, una breve sinopsis y los temas principales para su aplicación didáctica (edad recomendada para el visionado de cada filme y temas relevantes que se pueden trabajar).

*Antes de Ver la Película*, la segunda sección propone actividades para activar los conocimientos de los estudiantes según su contexto e intereses, buscando anticipar algunos contenidos que se tratan en los largometrajes.

La tercera sección es *Después de Ver la Película*. Aquí se presenta una aproximación a la apreciación general de cada obra. Mediante la propuesta de actividades y recomendaciones metodológicas para el análisis de los filmes, se trabajan elementos claves del relato para comprender de mejor manera los códigos del cine y la forma de contar la historia de una película. Una serie de secuencias relevantes de cada filme se indican, con su referencia temporal entre paréntesis, para ahondar en el contexto cultural que las obras presentan.

*Actividades Sugeridas por Asignatura* es la cuarta sección. En este bloque se profundizan y diversifican los aprendizajes de la obra audiovisual al proponer actividades específicas (investigaciones, presentaciones multimedia, debates, realizaciones audiovisuales, ensayos, etc.) que se pueden desarrollar en las distintas asignaturas del currículo escolar, motivadas por el visionado de la película o por alguno de los temas relevantes tratados en ella.

En *Contenidos Curriculares por Asignatura*, la quinta sección, se entrega un cuadro resumen por asignatura de las materias que son posibles de trabajar a partir de cada película. A este cuadro pueden recurrir para consultar la relación de los contenidos de cada filme y poder integrarlos con los aprendizajes propios de cada asignatura.

Finalmente, en la sección *Fuentes* se indican las referencias bibliográficas que dan fundamento teórico a las cartillas, así como también páginas web para consultar videos y material informativo extra relacionados con los largometrajes. Además, se sugiere una lista de películas complementarias para ser visionadas en otras instancias. Todo el contenido de esta sección sirve tanto para ampliar los propios conocimientos del profesorado como para proponer un material adicional de conocimiento a los y las estudiantes.

### ¿Dónde ver las películas?

Cineteca Nacional a través de su archivo Digital busca cada año incrementar los títulos disponibles en <http://cinetecadigital.cplm.cl/peliculas-online>. Dependiendo del tiempo de duración de los derechos de los mismos, algunas de las películas correspondientes a las Cartillas Educativas, podrían encontrarse en esta plataforma digital del Archivo Digital de la Cineteca Nacional del Centro Cultural la Moneda, que permite ver en línea y de manera gratuita los filmes, previa entrega de una clave.

### PROYECTO

**Coordinación general y supervisión de contenidos:** *Alejandra Claro Eyzaguirre y Beatriz González Fulle (CNCA)*

**Edición y corrección de estilo:**  
*Patricio González Ríos*

**Redactor de contenidos y análisis cinematográfico:** *Antonio Machuca Ahumada (Programa Escuela al Cine, Cineteca Nacional)*

**Asesoría cinematográfica:**  
*Ignacio Aliaga Riquelme (Cineteca Nacional)*

**Asesoría Pedagógica:**  
*Alejandra Caballero Gatica*

**Diseño y diagramación:**  
*Otros Pérez*

**Imágenes:**  
*Archivo Digital de la Cineteca Nacional*

### Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

Departamento Educación y Formación en Artes y Cultura / Plaza Sotomayor 233, Valparaíso

*Ernesto Ottone Ramírez*  
Ministro Presidente del Consejo de la Cultura y las Artes

*Lilia Concha Carreño*  
Subdirectora Nacional

*Pablo Rojas Durán*  
Jefe Departamento de Educación y Formación en Artes y Cultura

### Centro Cultural La Moneda - Cineteca Nacional

*Alejandra Serrano Madrid*  
Directora Ejecutiva

*Ignacio Aliaga Riquelme*  
Director Cineteca Nacional

### Programa Escuela al Cine, proyecto financiado por el Fondo de Fomento Audiovisual del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

*Carola Leiva*  
Coordinadora General

*Antonio Machuca*  
Encargado Pedagógico

*María Isabel Jara*  
Productora

*Naomi Orellana*  
Comunicaciones

[www.cinetecanacional.cl/redcineclubescolar](http://www.cinetecanacional.cl/redcineclubescolar)

### Proyecto 2014/2015

Este material educativo busca potenciar y promover el valor pedagógico del cine en el aula. Ha sido elaborado por el Departamento de Educación y Formación en Artes y Cultura del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes en colaboración con el Programa Escuela al Cine de la Cineteca Nacional del Centro Cultural la Moneda. Las películas seleccionadas corresponden al Pack de proyección Nacional 2014 editado por la Cineteca Nacional. ©

Las Cartillas Educativas se enmarcan en el Programa Escuela al Cine que es financiado por el Consejo de la Cultura y las Artes.





# MARTÍN FIERRO

de Norman Ruiz y  
Liliana Romero



## I. ASPECTOS TÉCNICOS Y DIDÁCTICOS GENERALES

### 1. Ficha Técnica

**Dirección:** Norman Ruiz y Liliana Romero

**Producción:** Pablo Rovito

**País:** Argentina, España

**Año:** 2007

**Guión:** Roberto Fontanarrosa, Horacio Grinberg, Martín Méndez, sobre el poema El Martín Fierro de José Hernández

**Música:** Mauro Lázaro

**Empresa productora:** Aleph Media S.A – Maíz Producciones S.R.L – Claudio Corbelli – Horacio Grinberg – Cooperativa de Trabajo Ltda. Felei, en coproducción con Luna Producciones (España).

**Género:** Animación

**Duración:** 88 minutos

### 2. Sinopsis

Adaptación del poema narrativo *El gaucho Martín Fierro* de José Hernández, considerado libro nacional de Argentina. La película aborda la historia de un héroe trágico, uno de los miles de gauchos que fueron reclutados para pelear contra los indígenas en la frontera argentina de la Patagonia en la segunda mitad del siglo XIX. Martín Fierro es separado de su familia y enviado a la frontera, donde debe servir al ejército y, la mayoría de las veces, a los intereses particulares de los hombres que lo dirigen y que usan la situación para obtener ventajas personales y quedarse con tierras y haciendas. Fierro huye, pero al regresar, su familia y sus tierras le han sido arrebatadas. Convertido en un desertor, su destino es ahora huir de la justicia. Más tarde que temprano, comprende que no podrá recuperar lo perdido y que solo le queda la búsqueda de la libertad.

### 3. Aplicación Didáctica

*Martín Fierro* es una película que puede ser proyectada con fines educativos a estudiantes de 4° a 8° de Enseñanza Básica (9 a 13 años) y de 1° a 4° de Enseñanza Media (14 a 18 años). Para ello, es relevante considerar que el tema principal del filme es: la historia de un héroe y su aventura épica. Otros temas relevantes que se pueden trabajar son: la identidad, la justicia, la búsqueda de la libertad.



Cortesía Aleph Media y Maiz Producciones.



Cortesía Aleph Media y Maiz Producciones.

## II. ANTES DE VER LA PELÍCULA

### 1. Activación de conocimientos

Previo a la exhibición de la película, se sugiere anticipar algunos contenidos que se tratan en esta. Según su contexto e intereses, abordar temas como los siguientes:

#### Enseñanza Básica

- El cine de animación
- Cuentos y literatura infantil

#### Preguntas sugeridas para guiar la conversación:

- ¿Qué cuentos recuerdas haber leído últimamente?
- ¿Qué películas animadas has visto?

#### Enseñanza Media

- El cine de animación
- Martín Fierro, personaje emblemático de la literatura argentina

#### Preguntas sugeridas para guiar la conversación:

- ¿Qué importancia tendrá en la literatura argentina la obra de José Hernández, *El gaucho Martín Fierro*?
- ¿Cómo puedes definir el cine de animación?

### 2. Preparación del visionado

Antes de dar inicio a la exhibición de la película, ordene el espacio y oscurezca el lugar. Recuerde al público apagar sus celulares y enfatice en la importancia de guardar silencio durante la proyección.

## III. DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA

### 1. Aproximación inicial

Acerque a los y las estudiantes a la apreciación general de la película mediante la formulación de preguntas como las siguientes:

#### Enseñanza Básica

- ¿Cómo es la familia de Martín Fierro y dónde viven?
- ¿Qué nos cuenta la película?

#### Enseñanza Media

- ¿Qué puedes señalar sobre la historia de Martín Fierro?
- ¿Por qué crees que el libro de José Hernández se considera como “libro nacional de Argentina”?
- ¿Qué elementos de la identidad argentina están presentes en la película?

Trabaje elementos claves del relato. Se sugiere ir revisando imágenes de la película que permitan observar estos elementos. Para guiar el trabajo,



Cortesía Aleph Media y Maiz Producciones.

utilice las siguientes preguntas:

#### Enseñanza Básica

- ¿Por qué crees que Martín Fierro debe dejar a su familia?
- ¿Sabes dónde debe ir? o ¿contra quién debe luchar?

#### Enseñanza Media

- ¿Cómo está contada la historia? (pida que den cuenta de la trama)
- ¿Qué podemos señalar acerca de esta adaptación cinematográfica<sup>1</sup> de la obra de José Hernández?
- ¿Qué características del personaje y su historia nos permite señalarle como un héroe?
- ¿Por qué crees que Martín Fierro vive una historia épica<sup>2</sup>?

## 2. Análisis cinematográfico

El análisis cinematográfico permite comprender de mejor manera el funcionamiento de los códigos del cine y la forma de contar la historia de una película. Para realizar este análisis, se propone seleccionar una serie de secuencias relevantes y se indica entre paréntesis la referencia temporal, de modo que usted pueda encontrarlas con facilidad y seleccionar las más pertinentes de acuerdo a la temática que quiera profundizar.

<sup>1</sup> Ver glosario

<sup>2</sup> Historia épica: El término épico (del latín epus) refiere a aquello perteneciente o relativo a la epopeya o a la poesía heroica. El género épico es una narración en verso que cuenta un episodio heroico en la historia de un pueblo; puede basarse en hechos verídicos o inventados.



Cortesía Aleph Media y Maiz Producciones.

#### Una despedida (25:51-26:11)

##### Análisis del plano<sup>3</sup>

Martín se despide de su esposa y familia.

Preguntas sugeridas para guiar el análisis:

#### Enseñanza Básica

- ¿Qué elementos observas en este plano?
- ¿Observas algún cambio en la forma de mostrar a los personajes?
- ¿Qué sentimiento te produce esta escena y por qué?

#### Enseñanza Media

- ¿Qué elementos observas en este plano?
- ¿Observas algún cambio en la forma de mostrar a los personajes?
- ¿Cómo observamos la figura de Martín Fierro al alejarse?
- ¿Hacia dónde se dirige el punto de fuga<sup>4</sup> en esta escena?
- ¿Qué sucede con el espacio con este tipo de perspectiva?

#### Martín Fierro cabalga por las grandes llanuras (1:10:08-1:11:25)

##### Dirección de arte<sup>5</sup> de Fontanarrosa

El diseñador gráfico, humorista y escritor Roberto Fontanarrosa, además del guión, estuvo a cargo de la dirección de arte.

<sup>3,4 y 5</sup> Ver glosario





Cortesía Aleph Media y Maiz Producciones.



Cortesía Aleph Media y Maiz Producciones.

Preguntas sugeridas para guiar el análisis:

Enseñanza Básica

- ¿Qué opinas de el aspecto de los personajes? ¿Qué características observamos en la apariencia de el personaje de Martín Fierro?
- ¿Cómo se complementa la imagen y banda sonora<sup>6</sup> en esta escena y qué nos transmite?

Enseñanza Media

Preguntas sugeridas para guiar el análisis:

- ¿Cómo podemos describir el aspecto visual de la película?
- ¿Qué opinas del diseño de los personajes? ¿Qué podemos señalar del trazo?
- ¿Dónde observamos el recurso de la sobreimpresión<sup>7</sup> en esta escena? ¿Para qué se utiliza?
- ¿Qué aporta la banda sonora en esta escena?

**Sentimiento gaucho (1:25:10-1:25:50)**

*Figura y fondo. Atardecer a contraluz<sup>8</sup>*

Después de liberar su caballo, Martín Fierro lo observa correr en libertad y reflexiona junto a Cruz. En esta secuencia se puede apreciar fácilmente que los fondos de la animación se realizaron con pintura al óleo.

Preguntas sugeridas para guiar el análisis:

Enseñanza Básica

<sup>6, 7 y 8</sup> Ver glosario

- ¿Qué sucede en esta secuencia?
- ¿Por qué solo vemos las siluetas de Cruz y Fierro cuando aparecen de espaldas?
- ¿Qué podemos señalar acerca de la tonalidad con que se trata la escena?
- ¿Qué podemos mencionar del trabajo de fondo?

Enseñanza Media

- ¿Qué sucede en esta secuencia?
- ¿Qué podemos señalar respecto de la iluminación cuando aparecen Cruz y Fierro de espaldas?
- ¿Por qué solo vemos las siluetas en los planos a contraluz? ¿Por qué se habrá escogido este recurso expresivo?
- ¿Qué podemos mencionar del trabajo de fondo? ¿Cómo crees que se realizaron?

### 3. Análisis sociocultural

Por medio de este análisis se busca trabajar el contexto cultural que presenta la película, los vínculos que se establecen con nuestra identidad chilena y el patrimonio cultural, además de los temas que apelan a conflictos humanos.

#### a. De interés cultural

La película permite abordar y analizar los siguientes temas:



Enseñanza Básica

- Pueblos originarios

Enseñanza Media

- La Patagonia (chilena y argentina)
- Las guerras ocurridas en la Patagonia a mediados del siglo XIX y en 1908

Ideas claves y preguntas sugeridas para guiar el análisis:

Enseñanza Básica

- ¿Por qué crees que Martín Fierro lucha contra los pueblos originarios?
- ¿Qué pueblos originarios de Chile conoces?

Enseñanza Media

- ¿Dónde se ubica geográficamente la Patagonia chilena u occidental?
- ¿Quiénes protagonizaron la Guerra de Chile Chico en 1908?
- ¿Qué conflicto surgió en la Patagonia argentina entre los pueblos originarios y el ejército argentino a fines del siglo XIX?
- ¿Qué intereses económicos y políticos conlleva este conflicto bélico?

**b. Identidad y patrimonio**

La película permite abordar y analizar los siguientes temas:

Enseñanza Básica

- La Patagonia chilena

Enseñanza Media

- La Patagonia chilena y la Patagonia argentina
- El colono chileno y el gaucho argentino

Ideas claves y preguntas sugeridas para guiar el análisis:

Enseñanza Básica

- ¿Dónde se ubica la Patagonia?
- ¿Cómo te imaginas que es la Patagonia?
- ¿Por qué crees que se llama así?

Enseñanza Media

- ¿Qué importancia tenía para Chile el territorio de la Patagonia a fines del siglo XIX?
- ¿Qué pueblos originarios habitaban esos territorios?
- ¿Qué conflictos enfrentaron los primeros colonos chilenos que llegaron a la Patagonia?
- ¿Qué tipo de actividades desarrollaba en la Patagonia argentina el gaucho a fines del siglo XIX?
- ¿Cuál crees que es la etimología de la palabra “gaucho”?
- ¿Qué territorios ocupaban los gauchos en la Patagonia argentina? ¿En qué otros lugares se les podían encontrar?

**c. Conflictos humanos:**

La película permite abordar y analizar los siguientes temas:



Enseñanza Básica

- La figura del héroe

Enseñanza media

- Territorios e intereses económicos

Ideas claves y preguntas sugeridas para guiar el análisis:

Enseñanza Básica

- ¿Qué crees que es un héroe?
- ¿Qué héroes de nuestra historia conoces?
- ¿Crees que el personaje de Martín Fierro es un héroe?
- ¿Qué circunstancias llevan a Martín Fierro a convertirse en un “gaucho matrero”?

Enseñanza Media

- ¿Qué tipo de intereses económicos relacionados con las haciendas existían en esa época?
- ¿Qué tipo de epopeya vivieron los colonos chilenos en esos territorios?
- ¿Qué información es posible señalar respecto de la política de exterminio de los pueblos originarios en esos territorios?
- ¿Qué tipo de luchas existían entre criollos, indígenas y gauchos en la Patagonia argentina?

<sup>9</sup> Gaucho matrero: Gaucho que por haber cometido delito es perseguido por la justicia y huye. El término es mencionado en una canción en la película (1:10:17).

## IV. ACTIVIDADES SUGERIDAS POR ASIGNATURA

### Lenguaje y Comunicación

#### Enseñanza Básica

##### Actividad 1: Adaptaciones cinematográficas animadas

- Indagar junto a los y las estudiantes sobre otras películas animadas que se han hecho sobre la base de un libro.
- Luego elijan en conjunto una escena favorita de la película, para leerla en voz alta y compararla con el canto del poema que le corresponde.
- Elijan en conjunto otra adaptación cinematográfica adecuada al nivel de interés para los estudiantes. Por ejemplo, *Papelucho y el marciano* (2007), basada en la novela de Marcela Paz para trabajar con estudiantes de 4° básico.
- Encargue a los y las estudiantes que lean el libro, o parte del libro si es muy extenso para luego contrastar ambas obras.

#### Enseñanza Media

##### Actividad 1: José Hernández y la literatura gauchesca

- Indagar junto a los y las estudiantes sobre el concepto de adaptación cinematográfica comparando algunos cantos de *El gaucho Martín Fierro* con las escenas de la película que los representan.
- Proponga investigar sobre la biografía de José Hernández y las características de la literatura gauchesca, en particular de Martín Fierro.
- A partir de la investigación, realizar un ensayo de temática libre que relacione la biografía y obra del poeta.





Cortesía Aleph Media y Maiz Producciones.



Cortesía Aleph Media y Maiz Producciones.

## Artes Visuales / Cine

### Enseñanza Básica

#### Actividad 1: *Stop motion*<sup>10</sup> y realizadores

- Indague junto al curso sobre la técnica del *stop motion*, que origina la animación en el cine. Busque películas que hayan usado esta técnica, por ejemplo, *La niña del viento* (2010) de Nicolás Lara.
- Prepare el visionado de *Resucita rey Orelie* (2005) de Vivienne Barry, película que trata sobre quien se proclamara rey de la Araucanía y de la Patagonia.
- Proponga a los alumnos investigar sobre el animador chileno Tomás Wells. Prepare el visionado de sus obras: *Manos libres* (2000), *Verde que te quiero* (2004) y *Pasta* (2006). Posteriormente, realizar un análisis de lo visto en conjunto con el curso.

### Enseñanza Media

#### Actividad 1: Investigación sobre empresas de animación y animadores

- Proponga a los alumnos investigar sobre el origen de la palabra animación, los tipos de animación existentes, las empresas de animación en la industria cinematográfica (como Disney, Pixar o por ejemplo el estudio independiente CG Cookie de Estados Unidos, entre otros). Además, sobre las diferencias de una animación en 2D y 3D. Solicite que preparen una exposición multimedia sobre lo investigado.
- Proponga a los alumnos investigar sobre el máximo referente del anime

japonés, el director de cine de animación Hayao Miyazaki<sup>11</sup>. Indíqueles que elaboren un listado de sus principales películas, preparen un ensayo y posteriormente una exposición multimedia.

- Proponga a los alumnos investigar sobre el dibujante Roberto Fontanarrosa (creador de los diseños originales de la película). Indíqueles que analicen a sus dos principales personajes: Inodoro Pereyra y Boggie “El Aceitoso” y que posteriormente realicen exposición multimedia en relación a lo investigado.
- Proponga a los alumnos investigar sobre la directora de animación chilena Vivienne Barry, especializada en la técnica del *stop motion*. Indíqueles que preparen un ensayo sobre esta directora y sus películas.

## Historia, Geografía y Ciencias Sociales

### Enseñanza Básica

#### Actividad 1: Geografía política

- Delimitar sobre un mapa de la Patagonia chilena y argentina los territorios que habitaron los principales pueblos originarios de la zona.
- Reflexionar de manera conjunta sobre las fronteras territoriales y el impacto que puede haber causado la delimitación del territorio para los modos de vida de los pueblos originarios.
- Presentar al curso distintos acontecimientos históricos que tengan como

<sup>11</sup> Director de cine y animación, ilustrador, dibujante de cómics (mangaka) y productor de dibujos animados (anime) japonés. Director de filmes como *El viaje de Chihiro*.



Cortesía Aleph Media y Maiz Producciones.

problemática central el tema de las fronteras.

- Luego, invitar a cada estudiante a escribir en un papel tres ideas respecto al concepto frontera y presentarlo ante el resto del curso.

**Enseñanza Media**

**Actividad 1: Análisis de texto sobre pueblos originarios**

- Lea esta declaración de el Presidente argentino José Faustino Sarmiento a *El Progreso*, el 27 de Septiembre de 1844:

“El indígena: ¿Lograremos exterminar a los indios? Por los salvajes de América siento una invencible repugnancia sin poderlo remediar. Esa calaña no son más que unos indios asquerosos a quienes mandaría colgar ahora si reapareciesen. Lautaro y Caupolicán son unos indios piojosos, porque así son todos. Incapaces de progreso. Su exterminio es providencial y útil, sublime y grande. Se los debe exterminar sin siquiera perdonar al pequeño, que tiene ya el odio instintivo al hombre civilizado”.

- Ahonde sobre el contexto histórico de esta publicación y realice un análisis guiado de estas declaraciones.

- Reflexionen sobre el racismo y la xenofobia y otros casos históricos paradigmáticos en que podemos observar discriminación y abusos.

- Para concluir cada estudiante escribe en una hoja, a modo de pancarta, una opinión, reflexión sobre estas manifestaciones de odio.

**V. CONTENIDOS CURRICULARES POR ASIGNATURA**

A continuación se entrega un cuadro resumen por asignatura de los contenidos curriculares que son posibles de trabajar a partir de la película *Martín Fierro*.

SECTORES Y SUBSECTORES DE MARTÍN FIERRO			
Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Artes Visuales	7º Básico	1. El diseño en la naturaleza.	AR07 AE 1.01: Descubren formas, estructuras y colores del entorno natural y las asocian a diversas modalidades del diseño. AR07 AE 1.02: Reconocen el diseño en objetos y otros elementos del entorno cultural. AR07 AE 1.03: Emplean formas, estructuras y colores del entorno natural en la elaboración de diseños en el plano y el volumen.
		2. Descubriendo y ocultando el rostro	1. El retrato 2. El autorretrato 3. La máscara
	2º Medio	1. Explorando la figura humana en la historia del arte.	1. La figura humana en la pintura y escultura. 2. Representaciones de lo femenino y lo masculino. 3. Experiencia humana, aportes y funciones del arte.
		3. Conociendo algunas funciones del diseño a partir del cuerpo	1. El reconocimiento del cuerpo 2. El cuerpo como referente del diseño 3. El diseño en la expresión dramática
	3º Medio	1. Descubriendo características estéticas del entorno cotidiano.	1. Imágenes y recreación del entorno familiar y/o personal. 3. El entorno cotidiano en la historia del arte.
		2. Reconociendo el diseño en la vida cotidiana	1. Objetos de la vida cotidiana 2. Diseño y elaboración de objetos 3. Los objetos en la historia del arte
Artes musicales	7º Básico	1. Atmósferas sonoras, melodías y texturas	MU07 AE 1.01: Cantan y ejecutan en instrumentos melódicos -a una y más voces- canciones y obras sencillas del repertorio folclórico, popular y de concierto, demostrando niveles de desarrollo auditivo, vocal, instrumental y de interpretación adecuados al nivel.
		2. Acercamiento a la forma musical	MU07 AE 2.04: Comprenden, manejan y discriminan auditivamente en diferentes obras populares y de concierto, los elementos básicos que constituyen la forma musical: tema, repetición, contraste, retorno y variación.



Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Artes musicales	2º Medio	1. Identidades musicales y grupos humanos.	1. Funciones de la música en la vida de las personas. 2. Difusión de los tipos de música en el entorno.
		2. Los instrumentos en las tradiciones musicales de Chile y América Latina.	1. Música instrumental en el entorno cotidiano. 2. Instrumentos tradicionales chilenos y latinoamericanos: estudio y construcción.
		3. La canción: su evolución y presencia en las diferentes culturas, repertorios y estilos musicales.	1. La canción como unidad formal: sus elementos constituyentes. 2. La canción folclórica: tipos y funciones culturales en Chile y Latinoamérica.
	3º Medio	1. Músicas del mundo actual y cambio en los estilos	1. La música de raíz folclórica en Latinoamérica y los movimientos de la Nueva Trova y la Nueva Canción.
		2. La música en las artes escénicas, el cine, el video y los avisos publicitarios.	2. Música, movimiento e imagen visual. 3. Música, espacio y textura. 4. Creación musical para las expresiones escénicas y audiovisuales. 5. Investigando en la historia musical de siglos anteriores: el origen de las relaciones entre música y artes escénicas.
		3. Proyecto de creación musical integrada a expresiones escénicas o audiovisuales	1. Introducción al trabajo en un proyecto musical integrado a las expresiones escénicas o audiovisuales. 2. Elección del proyecto y área de trabajo. 3. Diseño del proyecto elegido. 4. Ejecución del proyecto. 5. Evaluación final del trabajo
Lenguaje	7º Básico	Unidad 1	AE 1.01: Interpretar cuentos y una novela comentados en clases, considerando: diferencia entre narrador y autor; narración en primera o tercera persona; diálogos y pensamientos expresados por los personajes; ambiente físico y psicológico; tema. AE 1.02: Inferir información implícita a partir de detalles identificados en sus lecturas. AE 1.06: Dialogar para compartir ideas y opiniones sobre los textos leídos: ejemplificando y fundamentando sus opiniones y comentarios; relacionando las lecturas de clases con sus lecturas personales; empleando vocabulario variado y preciso; adecuando su registro de habla; conjugando correctamente los verbos; adecuando el lenguaje no verbal y paraverbal a la situación de clases; respetando los turnos de los interlocutores. AE 1.07: Comparar opiniones generadas por diferentes interlocutores.

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Lenguaje	1º Medio	Unidad 2	AE 2.01: Interpretar textos narrativos comentados en clases, considerando: diferencia entre narrador y autor; narración en primera o tercera persona; diálogos y pensamientos expresados; ambiente físico y psicológico; temas y valores presentes; experiencia personal. AE 2.07: Recitar o narrar en voz alta textos poéticos o narrativos: memorizando previamente los textos poéticos; diciendo los textos con fluidez; utilizando apropiadamente el lenguaje paraverbal y no verbal. AE 2.07: Comprender textos escuchados.
		Unidad 4	AE 4.01: Interpretar un texto dramático leído y uno visto, considerando: problemáticas presentadas; personajes; ideas, valores y sentimientos presentes en el texto; experiencia personal. AE 4.02: Interpretar en clases una novela, considerando: narración en primera o tercera persona, personajes, ambiente físico y psicológico, contexto sociocultural, tema. AE 4.04: Escribir colectivamente un texto dramático breve: organizando previamente sus ideas; incorporando acotaciones para señalar gestos, movimientos y entonación de los personajes. AE 4.06: Hacer representaciones teatrales, utilizando los recursos paraverbales y no verbales adecuadamente. AE 4.07: Dialogar para compartir ideas y opiniones sobre los textos leídos: ejemplificando y fundamentando sus opiniones y comentarios; respetando los turnos de los participantes de la conversación; valorando la opinión de sus compañeros.
	8º Básico	Unidad 1	AE 1.01: Analizar e interpretar textos narrativos, considerando: tipo de narrador: dentro o fuera del relato, grado de conocimiento; personajes: formas de expresarse e intenciones; ambiente físico y psicológico; diferentes tiempos en el relato; conflicto; cultura, costumbres y prejuicios presentes en el texto. AE 1.03: Utilizar estrategias de comprensión antes, durante y después de la lectura de textos no literarios, como: definir propósito de lectura; hacer preguntas antes de comenzar a leer; localizar información; clasificar y categorizar información; resumir. AE 1.08: Exponer para expresar una postura sobre los temas y planteamientos conocidos en cuentos y novelas, apoyándose en información obtenida de sus lecturas.

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Lenguaje	8° Básico	Unidad 1	AE 1.09: Utilizar en sus intervenciones orales recursos no verbales y paraverbales, y un registro de habla adecuado a la audiencia y a la situación comunicativa.
		Unidad 2	AE 2.01: Interpretar un texto dramático leído y uno visto, considerando: características de la tragedia y la comedia; personajes y acciones; problemáticas presentadas; ideas, valores, sentimientos; conflicto central; experiencia personal. AE 2.02: Investigar en diversas fuentes para ampliar su comprensión de los textos literarios leídos. AE 2.06: Realizar representaciones o lecturas dramáticas, utilizando los recursos paraverbales y no verbales. AE 2.07: Dialogar para compartir ideas y opiniones sobre los textos leídos: ejemplificando y fundamentando sus opiniones y comentarios; valorando y complementando las opiniones de sus compañeros.
Lenguaje	1° Medio	1. Narrativa	<b>AE Lectura</b> 1. Analizar e interpretar novelas y cuentos en clases. 2. Relacionar el texto leído con otros textos o expresiones artísticas que entran en diálogo con él. 3. Interpretar los textos leídos, considerando: visión de mundo presentada en el texto, sociedad y creencias culturales descritas, contexto sociocultural de producción.
			<b>AE Escritura</b> 4. Escribir textos para desarrollar y comunicar un aspecto de su interés sobre un cuento o novela analizado en clases. 5. Aplicar todas las etapas de la escritura recursivamente para lograr un texto coherente y cohesionado con la calidad necesaria para ser publicado.
			<b>AE Comunicación oral</b> 6. Expresar opiniones sobre un tema, fundamentándolas con argumentos. 7. Evaluar los argumentos utilizados por otros para defender una postura. 8. Dialogar para profundizar, desarrollar, sintetizar y aclarar ideas, comprendiendo que es una manera de entender y comunicarse con otros.

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Lenguaje	7° Básico	3. Drama	<b>AE Lectura</b> 1. Analizar e interpretar textos dramáticos. 2. Comprender cómo algunos textos se convierten en parte de nuestra herencia literaria y son clásicos, porque han influido y permanecido en nuestra cultura. 3. Analizar cómo el lector interactúa con los textos de acuerdo con sus propios valores, opiniones, conocimientos y lecturas.
			<b>AE Escritura</b> 4. Escribir una crítica o comentario sobre una obra de teatro vista. 5. Escribir una obra dramática en un acto con el propósito de presentar un conflicto de su interés. 6. Aplicar en sus escritos los procesos generales de la escritura.
			<b>AE Comunicación oral</b> 7. Dialogar para interpretar los textos leídos en clases. 8. Realizar una representación de fragmentos relevantes de las obras literarias leídas.
	2° Medio	1. Narrativa	<b>AE Lectura</b> 1. Analizar e interpretar novelas y textos narrativos breves. 2. Evaluar los textos leídos considerando: tema, narrador, personajes, acciones, espacio, tiempo de la narración.
Lenguaje	2° Medio	2. Drama	<b>AE Lectura</b> 1. Analizar e interpretar textos dramáticos considerando: ambientación, personajes, diálogos y monólogos, acotaciones. 2. Analizar e interpretar textos dramáticos considerando: conflicto dramático, tema, contexto sociocultural de producción y de recepción. 3. Evaluar lo leído, contrastando las posturas presentes en los textos con su postura personal.
			<b>AE Escritura</b> 4. Planificar un acto dramático en el cual se presente un conflicto dramático, considerando forma, audiencia y las diferentes ideas y puntos de vista que compondrán su escrito.

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Lenguaje	2º Medio	2. Drama	<p>5. Escribir, a partir de un borrador, un acto dramático.</p> <p>6. Escribir comentarios sobre las lecturas realizadas en clases en los cuales expliciten una postura sobre algún tema expresado en los textos leídos y la fundamenten con argumentos.</p> <p><b>AE Comunicación oral</b></p> <p>7. Realizar una representación o una lectura dramática, manejando recursos paraverbales y no verbales seleccionados intencionalmente para lograr un determinado efecto en la audiencia.</p> <p>8. Dialogar para interpretar los textos leídos en clases y las obras observadas.</p>
	3º Medio	2. La literatura como fuente de argumentos (modelos y valores) para la vida personal y social	
		2.2. El viaje como tema literario	<p>1. El viaje como tema literario: su recurrencia en la tradición literaria y su significación como representación de la vida humana.</p> <p>2. Diversas formas del viaje en la tradición literaria: -viaje a los infiernos; - viaje interior; -viaje por diversos espacios terrestres o extra-terrestres.</p> <p>3. Sentidos del viaje: -búsqueda de la verdad, de la felicidad, de la inmortalidad; descubrimiento de un centro espiritual: el viaje interior; - la peregrinación y la búsqueda de la tierra prometida; -rito de iniciación: el viaje mítico, su sentido y sus etapas; -visión y crítica social: la moral en la vida humana.</p> <p>4. El tema del viaje en las obras literarias como forma de estructuración de argumentaciones que proponen o contradicen diversas visiones de la vida humana. Contextos históricos, sociales y culturales, como fundamentos de la producción y recepción de tales obras. Formas genéricas; tendencias artístico-literarias; estilo y lenguaje.</p>
2º Medio	1. El legado colonial	<p>AE 01: Explicar los cambios que se producen en la estructura social, jurídica y religiosa de los pueblos originarios de Chile con la llegada de los españoles y durante el período colonial.</p> <p>AE 02: Analizar, contrastando distintas interpretaciones históricas, las relaciones entre españoles y mapuches a lo largo del periodo colonial.</p> <p>AE 03: Comprender la organización política y económica del Imperio español y su expres-</p>	

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Lenguaje	2º Medio	1. El legado colonial	<p>sión en el Chile colonial.</p> <p>AE 04: Analizar, apoyándose en diversas fuentes de información, las características sociales y culturales que conforman el legado colonial.</p> <p>AE 05: Investigar sobre los viajeros ilustrados y la difusión de las ideas ilustradas en Chile y América.</p>
		2. Los inicios de la República: Chile en el siglo XIX	<p>AE 01: Comprender el proceso independentista en América y Chile.</p> <p>AE 02: Describir cómo la sociedad en Chile mantiene elementos de continuidad y cambio entre el período colonial, el republicano y la actualidad.</p> <p>AE 03: Evaluar el período post Independencia y las dificultades para organizar la naciente república.</p> <p>AE 04: Caracterizar, apoyándose en diversas fuentes, la estabilidad política y económica lograda a partir de la Constitución de 1833.</p> <p>AE 05: Analizar la influencia del liberalismo en la vida política, económica, social y cultural del país y cómo llevó, en la segunda mitad del siglo XIX, al ascenso del parlamentarismo liberal.</p> <p>AE 06: Investigar sobre temas de su interés relacionados con el primer siglo de la república.</p>
		3. La conformación del territorio chileno y de sus dinámicas geográficas	<p>AE 01: Caracterizar, a partir de diversas fuentes de información geográfica, las etapas de conformación y poblamiento del espacio geográfico ligado a la historia de la sociedad chilena y su territorialización, considerando: incorporación de Chiloé ›guerra contra la Confederación Perú-boliviana › colonización de Valdivia y Llanquihue › ocupación del Estrecho de Magallanes ›guerra con España ›guerra del Pacífico ›pérdida de la Patagonia ›ocupación de la Araucanía e incorporación de Isla de Pascua</p> <p>AE 02: Explicar la relación entre territorio y sociedad en Chile, y las tensiones generadas interna y externamente en torno a este tema a lo largo del siglo XIX.</p> <p>AE 03: Explicar la incidencia de los conflictos bélicos y las vías de negociación y paz en la experiencia histórica de Chile, a partir de la confrontación de diferentes interpretaciones históricas.</p> <p>AE 04: Reconocer los esfuerzos del Estado por conocer el territorio nacional y expandir su territorio a lo largo del tiempo, considerando: › medios de transporte y comunicación ›expediciones científicas tales como las de</p>

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Lenguaje	2º Medio	3. La conformación del territorio chileno y de sus dinámicas geográficas	Claudio Gay e Ignacio Domeyko AE 05: Evaluar las distintas estrategias seguidas por el Estado chileno para expandir, ocupar y poblar su territorio, incluyendo: »estrategias bélicas y diplomáticas »proyecciones hasta el presente »contexto en el marco de la historia americana y occidental
	3º Medio	4. El humanismo y el desarrollo del pensamiento científico Actividades genéricas y ejemplos	-El humanismo: una nueva visión del ser humano; sus fundamentos e implicancias: el ser humano como dominador de la naturaleza y como creador de la sociedad. -La expansión colonial europea. La inserción de América en el mundo occidental: beneficios y problemas. -Los orígenes del capitalismo.
	4º Medio	2. América Latina contemporánea	-Geografía física y humana de América Latina: climas y relieves; regiones; población; zonas económicas. - América Latina en la segunda mitad del siglo XX: sus desafíos y frustraciones; la búsqueda del desarrollo y de la equidad; masificación y urbanización acelerada; cosmopolitismo e indigenismo; sus relaciones con Estados Unidos; revoluciones, reformas, gobiernos autoritarios y procesos de redemocratización. - Chile y América Latina: identificación y discusión de elementos económicos, sociales, políticos y culturales comunes, a través de un ensayo que contemple diversas fuentes e interpretaciones y precisión en el uso de conceptos.
Filosofía y Psicología	3º Medio	1. El ser humano como sujeto de procesos psicológicos	1. Introducción al abordaje psicológico del ser humano: Visión integradora de los procesos psicológicos. 2. Los procesos cognitivos: percepción, memoria, lenguaje, pensamiento, inteligencia, aprendizaje. 3. Los procesos afectivos: emociones y vínculos afectivos.
	3º Medio	2. El individuo como sujeto de procesos psicosociales	Socialización e individuación. • Procesos de influencia social. • Identidad personal y el otro. • Relaciones interpersonales y comunicación.
	4º Medio	1. La Filosofía: introducción	1. La filosofía y el sentido de la vida humana. 2. Problemas metafísicos y epistemológicos.

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Filosofía y Psicología	4º Medio	2. El problema Moral	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dilemas morales en la vida cotidiana.</li> <li>• Normas morales y normas sociales y culturales.</li> <li>• El Mundo Moral: acciones, prácticas y costumbres referidas al Bien.</li> <li>• La Moral: los sistemas de reglas que pretenden orientar la vida humana al Bien.</li> <li>• La Ética: reflexión filosófica de la Moral.</li> <li>• La Regla de Oro.</li> <li>• Papel de los sentimientos en la Moral.</li> </ul>
		3. Fundamentos de la Moral	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conceptos morales básicos.</li> <li>2. Diferentes fundamentos de la Moral</li> </ol>
		4. Ética social	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instituciones, poder y sociedad.</li> <li>2. Derecho, justicia e igualdad.</li> <li>3. Ética social contemporánea.</li> </ol>

## VI. FUENTES

### 1. Bibliografía

Jiménez, Jesús (1999). *El cine como medio educativo*. Madrid: El Laberinto.  
 Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirac, Área de Cine y Video (2008). *Cine chileno/Chilean Cinema. Largometrajes, cortometrajes, documentales*.  
 Mouesca, Jacqueline (2001). *Érase una vez el cine: diccionario, realizadores, actrices y actores*. Santiago: Lom.  
 Navarro, Sergio (2011). *Acerca del cine como medio expresivo*. Valparaíso: Ediciones Universidad de Valparaíso.

### 2. Páginas Web

Web Cineteca Nacional. Archivo digital, Centro Cultural La Moneda. Consultado: 17 de noviembre de 2014. <http://cinetecadigital.ccpim.cl/>  
 Web Memoria Chilena. Biblioteca Nacional. Consultado: 17 de noviembre de 2014. <http://www.memoriachilena.cl>  
 Web Biblioteca Digital Argentina. El gaucho Martín Fierro y La vuelta de Martín Fierro (Argentina, 1974 y 1979. Versión modernizada). Sergio Hernández. Consultado: 20 diciembre 2014. <http://www.biblioteca.clarin.com>

### 3. Filmografía complementaria sugerida

*Martín Fierro* (Argentina, 1968), Leopoldo Torre Nilsson.  
*La vuelta de Martín Fierro* (Argentina, 1974), Enrique Dawi.  
*Martín Fierro como el ave solitaria* (Argentina, 2006), Gerardo Vallejo.  
*Trapananda* (Chile, 2013), Ignacio Aliaga  
*La niña del viento* (Chile, 2010), Nicolás Lara  
*Resucita Rey Orelie* (Chile, 2005), Vivienne Barry.  
*Manos libres* (Chile, 2000), *Verde que te quiero* (Chile, 2004) y *Pasta* (Chile, 2006), Thomas Wells.  
*Papelucho y el marciano* (Chile, 2007), Alejandro Rojas Téllez.  
*Selkirk, el verdadero Robinson Crusoe* (Chile, Argentina, 2012), Walter Tournier.

## GLOSARIO

### Adaptación cinematográfica:

Ejercicio creativo mediante el cual una obra, por lo general literaria (cuento, novela, biografía, historieta o incluso un videojuego), es modificada para ser reinterpretada mediante el lenguaje cinematográfico. El resultado de la adaptación implica una nueva obra, con el lenguaje y características propias del cine.

### Banda sonora

Conjunto de sonidos de un filme: la palabra, la música (soundtrack), los ruidos y el silencio.

### Contraluz

Tipo de iluminación que consiste en poner el foco de iluminación detrás del objeto o sujeto, quedando este completamente enfrenteado a la cámara y dejando, por tanto, al sujeto a fotografiar en sombra.

### Dirección de arte

Es la reescritura del guión cinematográfico en términos visuales o estéticos.

### Encuadre

Es la selección del campo abarcado por el objetivo en el que se tiene en cuenta el tipo de plano, el ángulo, la altura, y la línea de corte de los sujetos y/u objetos dentro del cuadro, y su precisa colocación en cada sector, para lograr la armonía de la composición y la fluidez narrativa con que se habrá de montar posteriormente.

### Escena

Tal y como se llama en teatro, es la toma que coincide con la entrada y salida de actores del marco de filmación. Es una unidad de tiempo y de acción que viene reflejada en el guión cinematográfico. Suele explicar el momento y lugar en el que sucede algo. Ejemplo: Parque de atracciones. Exterior. Noche.

### Montaje

La organización de la película tras el rodaje. Elegir, cortar y pegar los diferentes trozos de película, con una idea determinada por el guión. Durante el proceso de montaje se seleccionan y descartan secuencias y se imprime el ritmo a la película.



### **Plano**

Es lo filmado de una sola vez. No obstante, plano también se llama el espacio que recoge la filmación en relación con la figura humana: plano general, plano entero, plano americano, plano medio, primer plano, plano detalle.

### **Perspectiva frontal**

Aquella de un plano que presenta un único punto de fuga que coincide con el punto principal.

### **Punto de fuga**

El punto de fuga refiere al lugar en el que confluyen las proyecciones de dos o más líneas rectas paralelas hacia el infinito.

### **Sobreimpresión**

Técnica mediante la cual se impresiona dos o más veces el mismo fragmento del filme con imágenes diferentes adquiriendo un nuevo significado con la superposición.

### **Stop Motion**


Técnica de animación que consiste en aparentar movimiento por medio de una serie de imágenes fijas de la realidad. Para construir el movimiento se manipula el objeto fotograma a fotograma. Queda fuera de esta categoría la animación tradicional ya sea realizada a mano o en programas computacionales. labra plano, que es la unidad operativa elemental de la película. Si el fotograma es la palabra, el plano es la frase. Es la filmación o fotografiado. También se llama a la acción de filmar: vamos a hacer una toma

### **Toma**

En la gramática del lenguaje, se puede decir que la toma es el momento que transcurre desde que el obturador se abre hasta que se cierra. Equivale a la palabra plano, que es la unidad operativa elemental de la película. Si el fotograma es la palabra, el plano es la frase. Es la filmación o fotografiado. También se llama a la acción de filmar: vamos a hacer una toma



Santiago, Junio 2015.

 Cineclub Escolar

[www.cinetecanacional.cl/redcineclubescolar](http://www.cinetecanacional.cl/redcineclubescolar)

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

CINETECA NACIONAL DE CHILE

